# Додаток/*Annex* 32

Опитувальник клієнта – юридичної особи (резидента)/

*Questionnaire of the client – resident legal entity*

Опитувальник клієнта – юридичної особи (резидента)/

*Questionnaire of the client – resident legal entity*

1. Інформація, надана Вами в Опитувальнику, є банківською таємницею, зберігання та захист якої здійснюється відповідно до законодавства України./

*The information provided by you in this Questionnaire is bank secrecy to be stored and protected pursuant to the laws of Ukraine.*

1. При відсутності інформації в полі зазначте, будь-ласка, «відсутня»/ «не має/ такі особи відсутні» /

*In case of unavailability of the information relevant to the field, please state NO/NONE/NO SUCH PERSON/ENTITY therein.*

1. Якщо інформації більше ніж передбачено рядків в таблиці, просимо зазначити всю інформацію. Для цього пропонуємо розширити таблицю або надати інформацію на додатковому аркуші відповідно до формату, запропонованому цим Опитувальником. Інформація на додатковому аркуші засвідчується підписом та печаткою./

*Should you have any extra information to state, which would not otherwise fit into the table space, we would appreciate that you provide all information by way of extending the table space or by providing the said information on a separate sheet substantially in the form specified in this Questionnaire. The information on the additional sheet must be certified with a signature and seal imprint.*

1. Опитувальник може бути доповнений додатковою інформацією./

*This Questionnaire may be supplemented with additional information.*

1. Формою Опитувальника передбачено отримання інформації, необхідної для проведення проведення належної перевірки юридичної особи відповідно до вимог ЗУ «Про запобігання та протидію легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванню тероризму та фінансуванню розповсюдження зброї масового знищення»(далі - Закон про протидію легалізації кримінальних доходів)/

*The form of this Questionnaire envisages retrieving the information that is necessary for identification and verification of a legal entity in accordance with the requirements of the Law of Ukraine on Prevention and Counteraction to Legalization (Laundering) of the Proceeds from Crime or Terrorist Financing as well as Financing of Proliferation of Weapons of Mass Destruction (hereinafter - the Law on Counteraction to Legalization of the Proceeds from Crime)*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1** | **Найменування клієнта/ *Client’s name*** | Повне/*Full* | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Скорочене (у разі наявності)/  *Abbreviated (if any)* | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **2** | **Код ЄДРПОУ/*EDRPOU code*** | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **3** | **Дата державної реєстрації/**  ***Date of state registration*** | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **4** | Юридична **адреса/**  *Registered office* ***address*** | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Фактична адреса (заповнюється при відмінній юридичні адресі)/  *Business address (filled in if different from the registered office address)* | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **5** | Номери **телефонів**/  *Telephone numbers* | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **6** | **Адреса електронної пошти та Сайт** (за наявності)/  ***E-mail address and web-site*** *(if any)* | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **7** | **Види господарської діяльності/**  ***Types of business (economic) activity*** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7.1 | Основний КВЕД/  *Main NACE Code*: | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7.2 | Додаткові КВЕД/  *Additional NACE Codes:* | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **8** | **Зміст діяльності, фактичний** *(зазначте будь-ласка, яку продукцію/товар, послуги, роботи реалізовуєте/ плануєте реалізовувати)/*  ***The essence of activities, actual*** *(please specify what products you sell/plan to sell, services render/plan to render, works perform/plan to perform)* | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | |
| **9** | **Всі відокремлені підрозділи (філії, представництва, тощо)/**  ***All separate divisions (affiliates, representative offices, etc.)***   |  | | --- | |  |   Відсутні/*None* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | Повне найменування/  *Full name* | | | Тип пов’язаної особи (дочірня компанія/філія/ представництво/ інше)/  *Type of related party (subsidiary/ affiliate/representative office/other)* | | | | | | Код ЄДРПОУ/  реєстраційний номер/  *EDRPOU code/*  *registration number* | | Дата державної реєстрації/  *Date of state registration* | | | Місцезнаходження/  *Location* | | | | | | | | | | | | | Країна реєстрації/  *Country of registration* | |
| 9.1 |  | | |  | | | | | |  | |  | | |  | | | | | | | | | | | | |  | |
| **10** | **Інформація про материнську компанію, корпорацію, холдингову групу, промислово – фінансову групу або інше об’єднання, членом якого є клієнт, дочірні підприємства/**  ***Information on the parent company, corporation, holding group, industrial and financial group or other association that the client/subsidiaries is/are a member of***   |  | | --- | |  |   Відсутня/*None* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | Повне найменування/  *Full name* | | | | Код ЄДРПОУ/ реєстраційний номер/  *EDRPOU code/*  *registration number* | | | | Тип пов’язаної особи (материнська компанія/дочірня компанія /інше)/  *Type of related party (parent company/ subsidiary/ other)* | | | Дата державної реєстрації/  *Date of state registration* | | | | | Місцезнаходження/  *Location* | | | | | | | | | Країна реєстрації/  *Country of registration* | | | |
| 10.1 |  | | | |  | | | |  | | |  | | | | |  | | | | | | | | |  | | | |
| **11** | **Наявні ліцензії та дозволи на право здійснення певних операцій (діяльності)/**  ***Licenses and permits allowing to carry out certain operations (activities)***     |  | | --- | |  |   Відсутні/*None* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | Найменування/  *Name* | | | | | | Серія та номер/  *Series and number* | | | | | | | Дата видачі/  *Date of issue* | | | | | | | | | Термін дії/  *Validity* | | | | Орган що видав/  *Issuing authority* | | |
| 11.1 |  | | | | | |  | | | | | | |  | | | | | | | | |  | | | |  | | |
| **12** | **Характеристика фінансового стану** *(Дані зазначаються на останню звітну дату)/*  ***Description of the financial standing*** *(filled in as of the last reporting date)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12.1 | Розмір статутного капіталу (в грн.)/  *Amount of the authorized capital (in UAH)* | | | | | | | | | | | | Зареєстрований/  *Registered*:\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | | | Сплачений/  *Paid-in*: \_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | |
| 12.2 | Наявність у власності цінних паперів/  *Ownership of securities* | | | | | | | | | | | | |  | | --- | |  |   Так/*Yes* | | | | | | | | | |  | | --- | |  |   Ні/*No* | | | | | | | |
| 12.3 | **Показники фінансової звітності юридичної особи-резидента** (баланс (Ф1) та звіт про фінансові результати(Ф2)) ***за останній фінансовий рік*** *(заповнюється в разі* ***НЕНАДАННЯ)*** *клієнтом копій фінансової звітності)/*  ***Financial statement indicators of the resident legal entity*** *(balance sheet (Form 1) and P&L statement (Form 2))* ***for the last financial year*** *(filled in if the client* ***PROVIDES NO*** *copies of the financial statements):* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12.3.1 | Копія балансу та звіту про фінансові результати (інша фінансова звітність) надається/  *Copies of the balance sheet and P&L statement (other financial statements) are submitted*: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | --- | |  |   **Так/*Yes*** | | | | |  | | --- | |  |   **Ні/*No*** |
| 12.3.2 | ***Найменування показника фінансової звітності*** *(в разі відповіді «****Ні» в п.12.3.1****)/*  ***Indicator of the financial statements*** *(if the answer is* ***“No” in p.12.3.1****)* | | | | | | | | | | | | | | | | | ***Код рядка (Ф1)/(Ф2)/***  ***Line code (F 1)/(F 2)*** | | | | | | | ***Сума (тис. грн. без десяткового знаку)/***  ***Amount (in thousand UAH, without decimal)*** | | | | |
| *Оборотні активи/ Current assets* | | | | | | | | | | | | | | | | | *Ф.1 р./ F1 line 1195* | | | | | | |  | | | | |
| *Власний капітал/Equity* | | | | | | | | | | | | | | | | | *Ф.1 р./ F1 line 1495* | | | | | | |  | | | | |
| *Довгострокові зобов’язання/ Long-term liabilities* | | | | | | | | | | | | | | | | | *Ф.1 р./ F1 line 1595* | | | | | | |  | | | | |
| *Поточні зобов’язання/ Current liabilities* | | | | | | | | | | | | | | | | | *Ф.1 р./ F1 line 1695* | | | | | | |  | | | | |
| *Баланс(розмір активів і пасивів підприємства)/ Balance sheet (amount of the company’s assets and liabilities)* | | | | | | | | | | | | | | | | | *Ф.1 р./ F1 line 1300 (line 1900)* | | | | | | |  | | | | |
| *Чистий дохід від реалізації продукції/ Net income from sales of products* | | | | | | | | | | | | | | | | | *Ф.2 р./ F2 line 2000* | | | | | | |  | | | | |
| *Чистий прибуток або збиток (збиток зазначається зі знаком «-»)/*  *Net profit or loss (loss is marked with “-” sign)* | | | | | | | | | | | | | | | | | *Ф.2 р./ F2 line 2350 (2355)* | | | | | | |  | | | | |
| **13** | **Кількість працівників компанії/*Number of the company’s employees*** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | |
| **14** | **Реквізити банків, у яких відкриті Ваші рахунки (поточні, депозитні, карткові, кредитні)/ *Details of the banks with which you have accounts (current, deposit, card, credit)***     |  | | --- | |  |   Відсутні/*None* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | Найменування банку/*Name of the bank* | | | | | | | | | | | | | | | | | | Номер рахунку/ *Account number (IBAN)* | | | | | | | | | | |
| 14.1 |  | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | |
| **15** | **Операції, які клієнт планує проводити за допомогою банку/**  ***Transactions the Client plans to conduct through the bank*** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | --- | |  |   Розрахунково - касове обслуговування, в т. ч. система «Клієнт – Банк»/ *Cash management services, including Client-Bank system*   |  | | --- | |  |   Депозитні операції/*Deposit transactions*   |  | | --- | |  |   Зарплатний проект/*Payroll project* | | | | | | | |  | | --- | |  |   Зовнішньоекономічні операції, реєстрація та обслуговування кредитів від нерезидентів/ *Foreign economic transactions, registration and servicing of non-residents’ loans*   |  | | --- | |  |   Кредити, Гарантії, Акредитиви/ *Loans, guarantees, letters of credit*   |  | | --- | |  |   Операції з платіжними картками, перекази з картки/на картку/ *Transactions with payment cards, card-to-card transfers* | | | | | | | | | | | | | |  | | --- | |  |   Операції з цінними паперами, надання депозитарних послуг/*Securities transactions, provision of custody services*   |  | | --- | |  |   Інше/*Other* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *(прохання зазначити/ please specify)* | | | | | | | | |
| **16** | **Заплановані джерела надходження та обсяг планованого середнього щоквартального обороту коштів та інших цінностей (як середня сума квартальних оборотів в найближчому році, в грн.), враховуючи об'єми надходження та списання/**  ***Projected revenue sources and average quarterly turnover of funds and other valuables (as average quarterly turnovers in the next year, in UAH) including amounts of receipts and debits*** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | ***Обсяг середнього щоквартального обороту коштів та інших цінностей/ Average quarterly turnover of funds and other valuables:***  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *грн./UAH* | | | ***Джерела надходження коштів/Sources of funds***: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| |  | | --- | |  |   у вигляді фінансової допомоги, позики/ *as financial assistance, loan;*   |  | | --- | |  |   від укладання строкових контрактів або використання інших похідних фінансових інструментів/ *from fixed-term contracts entered into or use of other financial derivatives;*   |  | | --- | |  |   від продажу або відступлення права грошової вимоги/ *from sale or assignment of monetary claim rights;*   |  | | --- | |  |   зарахування готівкових коштів/  *crediting of cash funds;* | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | --- | |  |   від продажу цінних паперів/ *from sale of the securities;*   |  | | --- | |  |   безготівкової зарахування коштів від контрагентів по основній діяльності/ *crediting non-cash assets related to core activity from counterparties;*   |  | | --- | |  |   отримання кредитів/ *getting loans;*   |  | | --- | |  |   інші джерела/ *other sources*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  *(прохання зазначити/please specify)* | | | | | | | | | |
| **17** | Чи є Ваша компанія **неприбутковою організацією?** (неприбуткові організації - юридичні особи (крім державних органів, органів державного управління та установ державної і комунальної власності), що не є фінансовими установами, створені для провадження наукової, освітньої, культурної, оздоровчої, екологічної, релігійної, благодійної, соціальної, політичної та іншої діяльності з метою задоволення потреб та інтересів громадян у межах, визначених законодавством України, без мети отримання прибутку)/  *Is your company* ***a non-profit organisation?*** *(non-profit organisations mean legal entities (except for government bodies, state administration bodies, and agencies of state and community ownership) that are not financial institutions, established to conduct scientific, educational, cultural, recreational, environmental, religious, charitable, social, political and other activities in order to meet the needs and serve the interests of citizens to the extent established by the law of Ukraine, not for the purpose of profit-making)* ***Якщо ТАК, \*\*Заповнюється Доповнення № 1 для НЕПРИБУТКОВИХ ОРГАНІЗАЦІЙ/***  ***If “YES”,\*\* please fill in the Annex No 1 for NON-PROFIT ORGANISATIONS*** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | --- | |  |   Так/  *Yes* | | | | | |  | | --- | |  |   Ні/  *No* |
| **18** | Чи були **зміни в напрямках господарської діяльності**?/  *Were there* ***any changes in the areas of business activity?*** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | --- | |  |   Так/  *Yes* | | | | | |  | | --- | |  |   Ні/  *No* |
| 18.1 | ***Якщо ТАК в п.18***, то які саме?/  ***If “Yes” in p.18,*** *please provide further details* | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **19** | **Чи є податковим резидентом США - Ваша компанія,** або особа, яка прямо/опосередковано володіє 10 % та більше акцій, часток чи прибутку Вашої Компанії (чи будь-якою часткою, якщо Ваша Компанія є інвестиційною)? **(**У разі , якщо відповідь "ТАК" просимо відповісти на додаткові уточнюючі питання)/  ***Is your company a US tax resident*** *or does this apply to an entity/individual that holds directly/indirectly 10% and more of the shares, stock or income in your company (or any other share if your company is an investment company)? (If the answer is“YES”, please answer additional clarifying questions)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | --- | |  |   Так/  *Yes* | | | | | |  | | --- | |  |   Ні/  *No* |
| **19.1** | Чи є Ви податковим резидентом інших юрисдикцій окрім України та США?/  *Are you a tax resident of other jurisdictions other than Ukraine and the USA?*  Якщо відповідь ТАК, просимо вказати/*If the answer is “YES”, please specify:*  Назва юрисдикції/*Name of the jurisdiction*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  TIN/ІПН (у разі відсутності вкажіть номер причини зі списку\*)/*TIN (if no, specify the reason number from the list\*)*  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \*1. Законодавством юрисдикції не передбачено присвоєння TIN/ *The legislation of the jurisdiction does not provide for TIN assignment;* 2. Подано заяву на отримання/відновлення TIN/ *An application for obtaining/renewing a TIN has been submitted;*  3. Інші причини (коротко зазначте)/ *Other reasons (please specify briefly)*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | --- | |  |   Так/*Yes* | | | | | |  | | --- | |  |   Ні/*No* |
| **19.2** | Чи є Ви пасивною нефінансовою організацією (НФО)  **Визначення НФО надається в Листі-об’яві**  Якщо відповідь ТАК, просимо заповнити додаткову інформацію про КБВ в п.10-12 Таблиці Розділ 4 Частини другої /  *Are you a passive non-financial entity (NFE)?*  ***Definition of NFE is given in the Notification Letter***  *If the answer is “YES”, please fill in additional information about UBO* *referred to in paragraphs 10-12 of the Table, Section 4, Part Two* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | --- | |  |   Так/*Yes* | | | | | |  | | --- | |  |   Ні/*No* |
| **20** | **Підтверджую актуальність відомостей зазначених в Єдиному державному реєстрі**, в частині постановки на облік в державній фіскальній службі (*при виборі значення «Ні», вказати в якій саме фіскальній службі Ви знаходитесь на обліку*)/  ***I hereby confirm that the information contained in the Unified State Register*** *is accurate and up to date, in relation to the registration with the national fiscal agency (if the answer is “No”, please specify the fiscal agency you are registered with)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | --- | |  |   Так/*Yes* | | | | | |  | | --- | |  |   Ні*/No* |
| **21** | **Чи маєте зв’язки із російською федерацією/республікою білорусь (рф/рб) хоча б за одним з критеріїв/ *Do you have ties with the russian federation/republic of belarus (rf/rb), to which at least one of the following criteria can apply?*** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | --- | |  |   Так/*Yes* | | | | | |  | | --- | |  |   Ні/*No* |
|  | є учасником (акціонером) юридичних осіб, створених та зареєстрованих відповідно до законодавства рф/рб/  *a member (shareholder) of the legal entities established and registered in accordance with rf/rb legislation;*   * є учасником (акціонером) юридичних осіб спільно з громадянином1 та/або резидентом2 рф/рб та/або юридичною особою створеною та зареєстрованою відповідно до законодавства рф/рб/   *a member (shareholder) of legal entities together with a citizen1 and/or resident2 of rf/rb and/or the legal entity established and registered in accordance with rf/rb legislation*;   * володієте цінними паперами (крім акцій) юридичних осіб, створених та зареєстрованою відповідно до законодавства рф/рб, та/або самої держави рф/рб/   *owner of securities (except for shares) of the legal entities established and registered in accordance with rf/rb legislation, and/or of rf/rb government securities*;   * маєте ділові відносини3 з громадянином1/резидентом2 рф/рб та/або з юридичною особою, створеною та зареєстрованою відповідно до законодавства рф/рб/   *have business relationships3 with a citizen1/resident2 of rf/rb and/or with the legal entity established and registered in accordance with rf/rb legislation;*   * маєте ділові відносини3 з юридичною особою, учасником (акціонером), що має частку в статутному капіталі 10 і більше відсотків, якої є держава рф/рб, та/або громадянин1/резидент2 рф/рб та/або юридична особа, створена та зареєстрована відповідно до законодавства рф/рб/   *have business relationhips3 with a legal entity, whose member (shareholder) that holds a stake of 10 percent or more in the authorized capital, is rf/rb and/or a citizen1/resident2 of rf/rb and/or the legal entity established and registered accordingly to rf/rb legislation*;   * здійснюєте прямо та/або опосередковано передавання (отримання) активів до (з) України, використовуючи депозитарні установи, банки, інші фінансові установи та небанківських надавачів платіжних послуг, місцем перебування та/або реєстрації яких є держава рф/рб/   *directly and/or indirectly transfer (receive) assets to (from) Ukraine, using depository institutions, banks, other financial institutions and non-bank payment service providers, whose place of residence and/or registration is rf/rb*  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  *1Громадянин рф/рб, крім громадян таких держав, яким надано статус учасника бойових дій України після 14.04.2014 р./*  *A citizen of rf/rb, except for citizens of the countries that have been given the status of participant in hostilities in Ukraine after 14.04.2014.*  *2Резидент рф/рб – особа, місцем постійного проживання (перебування, реєстрації) якої є держава рф/рб./*  *A resident of rf/rb - a person having permanent residence (stay, registration) in rf/rb.*  *3Ділові відносини – відносини пов’язані з діловою, професійною чи комерційною діяльністю, що виникли на підставі договору, у тому числі публічного, та передбачають тривалість існування після їх встановлення/*  *Business relationships - connections relating to business, professional or commercial activities, which arise under a contract, including a public contract, and envisage their duration after establishment* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *(Якщо відповідь ТАК, просимо надати відповіді на додаткові уточнюючі питання в Додатку до опитувальника)/*  *(If the answer is YES, please answer additional clarifying questions in the Annex to the questionnaire)* | | | | | |

**ЧАСТИНА ДРУГА/*PART TWO***

1. **Ідентифікаційні дані осіб/*Identity data of the persons*:**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Особи/  *Persons* | Таких  осіб  немає/  *No such persons* | П.І.Б., посада - для керівника п.1.3/  *Full name, official capacity - for the executive in paragraph 1.3* | Дата народження/  *Date of birth* | Громадянство/  *Citizenship* | Номер (та за наявності - серія) паспорта (або іншого документа, що посвідчує особу та відповідно до законодавства України може бути використаним на території України для укладення правочинів) орган, що його видав, та дата видачі/  *Passport number (and series, if any) (or other personal identity document that may be used according to the laws of Ukraine in the territory of Ukraine to execute deeds), issuing authority and date of issue* | Місце проживання або тимчасового перебування/  *Place of residence or temporary stay* | Реєстраційний номер облікової картки платника податків/ *Taxpayer identification number* | Інформація про належність до політично значущих осіб, членів їх сімей або осіб пов’язаних із політично значущими особами так/ні (якщо так, вкажіть ступінь зв’язку)/  *Information on whether the person is a politically exposed person, a family member or close associate of the politically exposed person*  *Yes/No*  *(if “yes”, please specify association)* |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 1.1 | **Особи, які мають право розпоряджатися рахунками** (інформація про яких унесена до переліку розпорядників) **та/або майном/**  ***Persons authorized to manage the accounts*** *(information on the persons is included in the list of account holders]* ***and/or to manage the property*** | |  | | --- | |  | |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| 1.2 | **ідентифікаційні дані представника клієнта** (без права розпоряджатися рахунками)/  ***identity data of the client’s representative*** *(without the right to manage the accounts);* | |  | | --- | |  | |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| 1.3 | **керівника або особи, на яку покладено функції з керівництва** **та управління господарською діяльністю** /  ***chief executive or person, vested with the powers to manage and administer business activity*** |  |  |  |  |  |  |  |  |

**2. Відомості про виконавчий орган/ *Information on the executive body:***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Назва виконавчого органу/  *Name of the executive body* | Посада/ повноваження/  *Official capacity/ scope of authority* | П.І.Б. фізичної особи/  *Full name of an individual* | Дата народження/  *Date of birth* | реєстраційний номер облікової картки платника податків фізичної особи/  *Taxpayer identification number* | Місце проживання/ перебування/ *Place of residence or stay* | Країна громадянства/  *Country of citizenship* | Країна резидентства/ *Country of residence* | Інформація про належність до політично значущих осіб, членів їх сімей або осіб пов’язаних із політично значущими особами так/ні (якщо так, вкажіть ступінь зв’язку)/  *Information on whether the person is a politically exposed person, a family member or close associate of the politically exposed person*  *Yes/No*  *(if “yes”, please specify association)* |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |

1. **Відомості про структуру власності із зазначенням частки/**

***Information on the ownership structure, specifying the share amount***

(*У випадку наявності номінальних власників необхідно також додати строки в таблицю для внесення ідентифікаційних даних реальних власників та додати копії трастових декларацій, декларацій довірчої власності, довіреності, афідевіт тощо)./* *(in case of any nominal owners, please add table rows to insert identity data of beneficial owners and attach copies of trust deeds, declarations of trust, powers of attorney, affidavit, etc.)*

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **3.1.** | **Інформація, що містить відомості про структуру власності даної юридичної особи,** на підставі якої Банк зможе встановити всіх наявних кінцевих бенефіціарних власників або факт їх відсутності **надається на окремому аркуші,** завірена підписом керівником/ представником клієнта та відбитком печатки (за наявності)(дата подання даної інформації повинна співпадати з датою заповнення опитувальника)./  ***The information, which contains the data on the ownership structure of the said legal entity,*** *used by the Bank to identify all existing ultimate beneficial owners or verify their absence,* ***must be provided on a separate sheet*** *certified with a signature of the executive/representative of the client and imprint of the seal (if any) (the date of submission of such information must conform to the date of this Questionnaire)* | |  | | --- | |  |   Так/*Yes* | |  | | --- | |  |   Ні/*No* |

**Або/*or* 3.2. Структура/*Structure*:**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Рівень/**  ***Level*** | Таких осіб немає/  *No such persons* | Відомості про осіб, які володіють часткою статутного капіталу (прав голосу) клієнта/*Information on the persons holding a stake in the client’s authorized capital (voting rights)* | Повне найменування юридичної особи / П.І.Б. фізичної особи/  *Full name of the legal entity/individual* | Дата народження/  *Date of birth* | Країна державної реєстрації / Країна постійного місця проживання*/*  *Country of state registration/ Country of permanent residence* | Країна громадянства/  *Country of citizenship* | Дата державної реєстрації/  *Date of state registration* | Місце проживання або перебування/місцезнаходження/  *Place of residence or stay/location* | Код ЄДРПОУ/ реєстраційний номер юридичної особи / Реєстраційний номер облікової картки платника податків фізичної особи/  *EDRPOU code/registration number of the legal entity/individual taxpayer identification number* | Інформація про належність до політично значущих осіб, членів їх сімей або осіб пов’язаних із політично значущими особами так/ні (якщо так, вкажіть ступінь зв’язку)/  *Information on whether the person is a politically exposed person, a family member or close associate of the politically exposed person*  *Yes/No*  *(if “yes”, please specify association)* | Частка у статутному капіталі клієнта (прав голосу)/  *Stake in the client’s authorized capital (voting rights)* | Являється реальним/номінальним власником (утримувачем)/  *Beneficial/nominal owner (holder)/* |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| **І рівень/ *level*** | |  | | --- | |  | | Юридичні особи/ *Legal entities* |  | Х |  | Х |  |  |  | Х |  | |  | | --- | |  |   Реальний/  *Beneficial*   |  | | --- | |  |   Номінальний/  *Nominal* |
|  |  |  |  |  |  | |  | | --- | |  |   Реальний/  *Beneficial*   |  | | --- | |  |   Номінальний/  *Nominal* |
| |  | | --- | |  | | Фізичні особи/ *Individuals* |  |  |  |  | Х |  |  |  |  | |  | | --- | |  |   Реальний/  *Beneficial*   |  | | --- | |  |   Номінальний/  *Nominal* |
|  |  |  |  |  |  |  |  | |  | | --- | |  |   Реальний/  *Beneficial*   |  | | --- | |  |   Номінальний/  *Nominal* |
| **ІІ рівень/ *level***    (прав голосу) власника І рівня/  *(voting rights) as Level I stockholders* | |  | | --- | |  | | Юридичні особи/ *Legal entities* |  | Х |  | Х |  |  |  | Х |  | |  | | --- | |  |   Реальний/  *Beneficial*   |  | | --- | |  |   Номінальний/  *Nominal* |
|  |  |  |  |  |  | |  | | --- | |  |   Реальний/  *Beneficial*   |  | | --- | |  |   Номінальний/  *Nominal* |
| |  | | --- | |  | | Фізичні особи/  *Individuals* |  |  |  |  | Х |  |  |  |  | |  | | --- | |  |   Реальний.  *Beneficial*   |  | | --- | |  |   Номінальний/  *Nominal* |
|  |  |  |  |  |  |  |  | |  | | --- | |  |   Реальний/  *Beneficial*   |  | | --- | |  |   Номінальний/  *Nominal* |
| **ІІІ рівень/ *level***  (прав голосу) власника ІІ рівня/  *(voting rights) as Level II stockholders* | |  | | --- | |  | | Юридичні особи/ *Legal entities* |  | Х |  | Х |  |  |  | Х |  | |  | | --- | |  |   Реальний/  *Beneficial*   |  | | --- | |  |   Номінальний/  *Nominal* |
|  |  |  |  |  |  | |  | | --- | |  |   Реальний/  *Beneficial*   |  | | --- | |  |   Номінальний/  *Nominal* |
| |  | | --- | |  | | Фізичні особи/  *Individuals* |  |  |  |  | Х |  |  |  |  | |  | | --- | |  |   Реальний/  *Beneficial*   |  | | --- | |  |   Номінальний/  *Nominal* |
|  |  |  |  |  |  |  |  | |  | | --- | |  |   Реальний/  *Beneficial*   |  | | --- | |  |   Номінальний/  *Nominal* |

**4. Відомості про кінцевих бенефіціарних власників юридичної особи(з визначенням даного терміну мене ознайомлено на Листі – об`яві )/**

***Information on the ultimate beneficial owners of the legal entity (I have read and understand the meaning of this term defined in the Notification Letter):***

(*У випадку наявності номінальних власників необхідно також додати строки в таблицю для внесення ідентифікаційних даних реальних власників та додати копії трастових декларацій, декларацій довірчої власності, довіреності, афідевіт тощо)/.* *(In case of any nominal owners, please add table rows to insert identity data of beneficial owners and attach copies of trust deeds, declarations of trust, powers of attorney, affidavit, etc.)*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| |  | | --- | |  |   Таких осіб немає/*No such persons* | |  | | --- | |  |   Інформація надається на окремому аркуші/  *Information is given on a separate sheet* |

| П.І.Б./  *Full name* | Дата народження/  *Date of birth* | Країна постійного місця проживання/  *Country of permanent residence* | Місце проживання або перебування (вказати повну адресу- місто, вулиця, номер будинку/ квартири, поштовий індекс)/ *Place of residence or stay (please specify full address - city, street, house/apartment number, postal code*) | Країна громадянства/  *Country of citizenship* | Реєстраційний номер облікової картки платника податків/реєстраційний номер/  *Taxpayer identification number/ registration number* | Характер бенефіціарного володіння  (Прямий/  Непрямий вплив)/  *Nature of beneficial ownership*  *(direct /*  *indirect influence)* | Міра бенефіціарного володіння  (%)/  *Percentage of beneficial ownership (%)* | Інформація про належність до політично значущих осіб, членів їх сімей або осіб пов’язаних із політично значущими особами так/ні (якщо так, вкажіть ступінь зв’язку та посаду відповідної політично значущої особи)/ *Information on whether the person is a politically exposed person, a family member or close associate of the politically exposed person*  *Yes/No*  *(if “yes”, please specify association and official capacity of the respective politically exposed person)* | Місце народження (юрисдикція та населений пункт)  *Зазначається для НФО/* *Place of birth (jurisdiction and city)*  *Specified for NFE* | Назва юрисдикції податкового резидентства окрім України та США (у разі наявності)  *Зазначається для НФО/*  *Name of the jurisdiction of the tax residency other than Ukraine and the USA (if any)*  *Specified for NFE* | TIN/ІПН для кожної юрисдикції податкового резидентства (у разі відсутності вкажіть номер причини зі списку\*)  \*1. Законодав-  ством країни не передбачено присвоєння TIN;  2. Подано заяву на отримання/відновлення TIN;  3. Інші причини (коротко зазначте)  *Зазначається для НФО/*  *TIN for each jurisdiction of the tax residency (if no, specify the reason number from the list\*)*\_  \*1. *The legislation of the jurisdiction does not provide for TIN assignment;*  2. *An application for obtaining/renewing a TIN has been submitted;*  3. *Other reasons (please specify briefly* |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

1. **Дане поле підлягає заповненню при проведенні уточнення інформації (повторної ідентифікації) про клієнта з метою актуалізації даних щодо клієнта, в тому числі ідентифікаційних даних/**

***This field is filled in to clarify the client’s information (re-identification) with a view to updating the client’s data, including the identity data:***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **5.1** | **Підтверджую подання нових документів при наявності змін** у раніше поданих документах та підтверджую відсутність змін та актуальність наданих раніше, не зазнавших змін, документах/  ***I hereby declare that new documents will be submitted in case of changes*** *to the information contained in the previously submitted documents, as well as confirm that no changes have been made to the previously submitted documents and the information contained in the previously submitted and so far unchanged documents is accurate and up to date* | |  | | --- | |  |   Так/*Yes* |
| **5.2** | **Підтверджую відсутність змін** у наданих раніше документах та підтверджую їх актуальність./  ***I hereby declare that*** *no changes have been made to the previously submitted documents and confirm that the information contained therein is accurate and up to date* | |  | | --- | |  |   Так/*Yes* |

|  |  |
| --- | --- |
| *Клієнт підтверджує, що зробив та зробить всі необхідні дії для забезпечення дотримання прав осіб, до персональних даних яких Банк може отримати доступ в процесі взаємодії між Банком та Клієнтом/*  *The Client declares that the Client has used and will use all the best efforts to ensure observance of the rights of the persons whose personal data may be accessed by the Bank during interaction between the Bank and the Client:*  ***(а)*** *повідомив вказаних осіб про цілі і підстави обробки їх даних і про передбачуваних користувачів персональних даних, зокрема про обробку їх персональних даних Банком і отримав письмову згоду на обробку персональних даних таких осіб будь-яким третіми особами, зокрема Банком;/ the Client has informed the above persons about the purposes and grounds for processing their data and about potential personal data users, in particular, about processing of their personal data by the Bank, and has received a written consent from such persons to processing of the personal data by any third parties, in particular, by the Bank;*  ***(б)*** *надав вказаним особам інформацію про Банк як про особу, що здійснюватиме обробку їх персональних даних та мету обробки Банком персональних даних відповідних осіб./*  *the Client has provided the above persons with the information on the Bank as an entity that will process their personal data and about the purpose of processing by the Bank of personal data of the respective persons.*  *Клієнт гарантує, що він володіє правом на передачу персональних даних Банку і будь-яким особам, які в тому числі, тим, що перебувають в трудових відносинах з Банком, і що Банк може обробляти отримані від Клієнта персональні дані осіб, до персональних даних яких Банк може отримати доступ в процесі взаємодії між Банком та Клієнтом, у тому числі осіб, що уповноважені діяти від імені Клієнта. Клієнт відшкодує Банку або будь-якій особі, яка, у тому числі особам, що перебувають в трудових відносинах з Банком, всі збитки і витрати, понесені у зв'язку з невиконанням Клієнтом своїх зобов'язань, передбачених цим пунктом, та/або у зв'язку з недійсністю підтверджень Клієнта, зазначених в цьому пункті./ The Client represents and warrants that the Client has the right to transfer the personal data to the Bank and any parties, including those having labour relations with the Bank, and that the Bank may process the personal data of the persons, whose personal data may be accessed by the Bank during interaction between the Bank and the Client, which are received from the Client, including the persons authorised to act on behalf of the Client. The Client shall reimburse the Bank or any person, including the person having labour relations with the Bank, for all losses and expenses incurred due to the Client’s failure to fulfil its obligations set forth in this clause and/or in connection with the invalidity of the Client’s representations specified in this clause.*  *В разі, якщо на момент підписання Клієнтом цього Опитувальника, Клієнт не отримав від осіб, до персональних даних яких Банк може дістати доступ в процесі взаємодії між Банком та Клієнтом, дозволи, зазначені в цьому пункті, та/або не повідомив/не надав таким особам інформацію, зазначену в підпунктах «а», та «б» цього пункту, Клієнт зобов’язаний отримати такі дозволи та повідомити/надати таку інформацію цим особам, до моменту передачі Банку персональних даних таких осіб або надання Банку доступу до їх персональних даних відповідних осіб Клієнта./ If, as of the date of signing this Questionnaire by the Client, the Client has not received the permits, set forth in this clause, from the persons whose personal data may be accessed by the Bank during interaction between the Bank and the Client and/or has failed to notify/provide such persons with the information set forth in sub-clauses “a” and “b” of this clause, the Client undertakes to obtain such permits and notify/provide such persons with the information before transferring the personal data of such persons to the Bank or granting the Bank an access to the personal data of the Client’s respective persons.* | |
| **Підтверджуємо, що вказані відомості є повними, дійсними і правдивими на дату подання опитувальника до Банку./**  ***We hereby confirm that the above information is complete, valid and true as of the date the Questionnaire is submitted to the Bank.*** | |
| **Дата заповнення Опитувальника/ *Date of the Questionnaire*** |  |
| **Посада Керівника/Представника клієнта/**  ***Official capacity of the Client’s Chief Executive/Representative*** |  |
| **П.І.Б./*Full name*** |  |
| **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  ***/Підпис/* *Signature*  М. П./ *SEAL HERE*** | |
| **Заповнюється співробітником банку/*To be filled in by the Bank’s employee*:** | |
| |  | | --- | |  |   Інформація щодо кінцевого бенефіціарного власника клієнта надається на окремому аркуші/  *The information on the ultimate beneficial owner of the Client is provided on a separate sheet* | |
| **Дата прийняття/перевірки даних Опитувальника/**  ***Date of receipt/verification of the information provided in the Questionnaire*** |  |
| **Підпис, посада,  прізвище, ініціали працівника**  відповідального за здійснення належної перевірки клієнта/  ***Signature, official capacity, surname and initials of the employee***  *responsible for the Client’s identification, verification and KYC checks* |  |

**Доповнення № 1 до   
Опитувальника клієнта – юридичної особи (резидента)**

***\*\*Заповнюється в разі , якщо в Частині І, п. п. 17 відповідь «ТАК»  
тільки для НЕПРИБУТКОВИХ ОРГАНІЗАЦІЙ/***

***Annex No 1 to the  
Questionnaire of the client – resident legal entity***

***\*\*To be filled in if the answer is "YES" in Part I, subparagraph 17   
only for NON-PROFIT ORGANIZATIONS***

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. | | Активи організації/  *Organisation’s assets* | |  |
| 2. | | Основних донорів/осіб, що перераховують кошти на Вашу користь/  *Key donors/persons transferring the funds in your favor* | |  |
| 3. | | Основі види Ваших видатків/  *Main types of your expenditures* | |  |
| 4. | | Хто є отримувачем коштів/  *Who is the recipient of funds* | |  |
| 5. | | Ваша діяльність внутрішньодержавна чи міжнародна/  *Is your activity domestic or international* | |  |
| 6. | | Методи пошуку донорів/  *Methods of finding donors* | |  |
| 7. | | Ваші досягнення, виконані (реалізовані) проекти/програми/  *Your achievements, completed (implemented) projects/programs* | |  |
| 8. | | Механізми розподілу коштів та канали перерахування коштів бенефіціарам/  *Funds distribution mechanisms and channels for transferring the funds to the beneficiaries* | |  |
| 9. | | Цільове використання коштів/  *Targeted use of funds* | |  |
| 10. | | Частка готівки в надходженнях/видатках Вашої організації/  *Percentage of cash in the receipts/expenditures of your organization* | |  |
| *Клієнт підтверджує, що зробив та зробить всі необхідні дії для забезпечення дотримання прав осіб, до персональних даних яких Банк може отримати доступ в процесі взаємодії між Банком та Клієнтом/*  *The Client declares that the Client has used and will use all the best efforts to ensure observance of the rights of the persons whose personal data may be accessed by the Bank during interaction between the Bank and the Client:*  ***(а)*** *повідомив вказаних осіб про цілі і підстави обробки їх даних і про передбачуваних користувачів персональних даних, зокрема про обробку їх персональних даних Банком і отримав письмову згоду на обробку персональних даних таких осіб будь-яким третіми особами, зокрема Банком;/*  *the Client has informed the above persons about the purposes and grounds for processing their data and about potential personal data users, in particular, about processing of their personal data by the Bank, and has received a written consent from such persons to processing of the personal data by any third parties, in particular, by the Bank;*  ***(б)*** *надав вказаним особам інформацію про Банк як про особу, що здійснюватиме обробку їх персональних даних та мету обробки Банком персональних даних відповідних осіб./*  *the Client has provided the above persons with the information on the Bank as an entity that will process their personal data and about the purpose of processing by the Bank of personal data of the respective persons.*  *Клієнт гарантує, що він володіє правом на передачу персональних даних Банку і будь-яким особам, які в тому числі, тим, що перебувають в трудових відносинах з Банком, і що Банк може обробляти отримані від Клієнта персональні дані осіб, до персональних даних яких Банк може отримати доступ в процесі взаємодії між Банком та Клієнтом, у тому числі осіб, що уповноважені діяти від імені Клієнта. Клієнт відшкодує Банку або будь-якій особі, яка, у тому числі особам, що перебувають в трудових відносинах з Банком, всі збитки і витрати, понесені у зв'язку з невиконанням Клієнтом своїх зобов'язань, передбачених цим пунктом, та/або у зв'язку з недійсністю підтверджень Клієнта, зазначених в цьому пункті./*  *The Client represents and warrants that the Client has the right to transfer the personal data to the Bank and any parties, including those having labour relations with the Bank, and that the Bank may process the personal data of the persons, whose personal data may be accessed by the Bank during interaction between the Bank and the Client, which are received from the Client, including the persons authorised to act on behalf of the Client. The Client shall reimburse the Bank or any person, including the person having labour relations with the Bank, for all losses and expenses incurred due to the Client’s failure to fulfil its obligations set forth in this clause and/or in connection with the invalidity of the Client’s representations specified in this clause.*  *В разі, якщо на момент підписання Клієнтом цього Опитувальника, Клієнт не отримав від осіб, до персональних даних яких Банк може дістати доступ в процесі взаємодії між Банком та Клієнтом, дозволи, зазначені в цьому пункті, та/або не повідомив/не надав таким особам інформацію, зазначену в підпунктах «а», та «б» цього пункту, Клієнт зобов’язаний отримати такі дозволи та повідомити/надати таку інформацію цим особам, до моменту передачі Банку персональних даних таких осіб або надання Банку доступу до їх персональних даних відповідних осіб Клієнта./*  *If, as of the date of signing this Questionnaire by the Client, the Client has not received the permits, set forth in this clause, from the persons whose personal data may be accessed by the Bank during interaction between the Bank and the Client and/or has failed to notify/provide such persons with the information set forth in sub-clauses “a” and “b” of this clause, the Client undertakes to obtain such permits and notify/provide such persons with the information before transferring the personal data of such persons to the Bank or granting the Bank an access to the personal data of the Client’s respective persons.* | | | | |
| **Підтверджуємо, що вказані відомості є повними, дійсними і правдивими на дату подання опитувальника до Банку./**  ***We hereby confirm that the above information is complete, valid and true as of the date the Questionnaire is submitted to the Bank.*** | | | | |
| **Дата заповнення Опитувальника/**  ***Date of the Questionnaire*** | |  | | |
| **Посада Керівника/Представника клієнта/**  ***Official capacity of the Client’s Chief Executive/Representative*** | |  | | |
| **П.І.Б./**  ***Full name*** | |  | | |
| **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  ***/Підпис/ Signature* М. П./ *SEAL HERE*** | | | | |
| **Заповнюється співробітником банку/*To be filled in by the Bank’s employee*:** | | | | |
|  | | | | |
| **Дата прийняття/перевірки даних Опитувальника/**  ***Date of receipt/verification of the information provided in the Questionnaire*** | |  | | |
| **Підпис, посада,  прізвище, ініціали працівника**  відповідального за здійснення належної перевірки клієнта/  ***Signature, official capacity, surname and initials of the employee***  *responsible for the Client’s identification, verification and KYC checks* | |  | | |